

EN – USER MANUAL.....	2
CZ – UŽIVATELSKÝ MANUÁL	2
SK – NÁVOD NA POUŽITIE	2
PL – INSTRUKCJA OBSŁUGI.....	3
DE – BENUTZERHANDBUCH	3
FR – MANUEL D'UTILISATION	4
IT – MANUALE D'USO	4
NL – GEBRUIKERSHANDLEIDING	5
ES – MANUAL DE USUARIO	5
PT – MANUAL DO UTILIZADOR	5
HU – HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ	6
HR – UPUTSTVO ZA UPORABU.....	6
SI – UPORABNIŠKI PRIROČNIK.....	7
RS – UPUTSTVO ZA UPOTREBU.....	7
RO – MANUAL DE UTILIZARE.....	8
BG – РЪКОВОДСТВО ЗА ПОЛЗВАНЕ.....	8
UA – ІНСТРУКЦІЯ КОРИСТУВАЧА.....	8
DK – BRUGERMANUAL	9
FI – KÄYTTÖOHJE	9
SE – ANVÄNDARMANUAL	10
GR – ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΤΗ	10
LT – NAUDOJIMO INSTRUKCIJA	11
LV – LIETOŠANAS ROKASGRĀMATA	11
EE – KASUTAJAKÄSITLUS.....	11
TR – KULLANIM KILAVUZU	12

EN – USER MANUAL

Use: Effectively removes limescale deposits, soap scum, water stains, and other dirt. It is also particularly suitable for cleaning plastic, chrome surfaces, stainless steel, tiles, and terracotta. Can also be used on shower trays and bathtubs. Does not damage surfaces, leaves a fresh scent and shine.

How to use: Apply the product to the surface to be cleaned and leave it to act for a few minutes. Then rinse with water and wipe dry with a cloth. If in doubt, we recommend testing on a small, inconspicuous area. The manufacturer is not liable for any damage resulting from improper use of the product. Best used within 5 years from the date of manufacture indicated on the packaging.

Composition: Contains a reaction mixture of: 5-chloro-2-methyl-2H-isothiazol-3-one and 2-methyl-2H-isothiazol-3-one (3:1). May cause an allergic reaction. Composition in accordance with Regulation (EC) No. 648/2004, as amended: <5% anionic surfactants, preservatives (methylchloroisothiazolinone, methylisothiazolinone, 2-bromo-2-nitropropane-1,3-diol), perfumes (limonene).

CZ – UŽIVATELSKÝ MANUÁL

Použití: Účinně odstraňuje usazenina od kamene, mýdla, vodní skvrny a další nečistoty. Je také mimořádně vhodný k čištění plastu, povrchů o chromu, nerezové oceli, dlažby a terakoty. Může být použit i na sprchové vaničky a vany. Nepoškozuje povrch, zanechává svěžest a lesk.

Návod k použití: Přípravek naneste na čištěný povrch a nechte několik minut působit. Poté opláchněte vodou a otřete suchým hadříkem. V případě pochybností doporučujeme provést zkoušku na malé ploše na nenápadném místě. Výrobce nenese odpovědnost za škody vzniklé nesprávným použitím produktu. Nejlépe spotřebujte do 5 let od data výroby uvedeného na obalu.

Složení: Obsahuje reakční směs: 5-chlor-2-methylisothiazol-3(2H)-on a 2-methylisothiazol-3(2H)-on (3:1). Může vyvolat alergickou reakci. Složení podle Nařízení (ES) č. 648/2004, v platném znění: <5 % aniontové povrchově aktivní látky, konzervační látky (methylchloroisothiazolinone, methylisothiazolinone, 2-bromo-2-nitropropane-1,3-diol), parfém (limonene).

SK – NÁVOD NA POUŽITIE

Použitie: Účinne odstraňuje usadeniny vodného kameňa, zvyšky mydla, vodné škvrny a iné nečistoty. Je tiež zvlášť vhodný na čistenie plastov, chrómových povrchov, nehrdzavejúcej ocele, dlaždíc a terakoty. Možno použiť aj na sprchové vaničky a vaňu. Neškodí povrchom, zanecháva sviežu vôňu a lesk.

Použitie: Naneste produkt na povrch, ktorý chcete vyčistiť, a nechajte pôsobiť niekoľko minút. Potom opláchnite vodou a utrite do sucha handričkou. V prípade pochybností odporúčame vyskúšať na malej, nenápadnej ploche. Výrobca nezodpovedá za škody spôsobené nesprávnym použitím produktu. Najlepšie použiť do 5 rokov od dátumu výroby uvedeného na obale.

Złożenie: Obsahuje reakčnú zmes: 5-chlór-2-metyl-2H-izotiazol-3-ón a 2-metyl-2H-izotiazol-3-ón (3:1). Môže spôsobiť alergickú reakciu. Zloženie v súlade s nariadením (ES) č. 648/2004 v znení zmien a doplnení: <5 % aniónové povrchovo aktívne látky, konzervačné látky (metylchlórizotiazolinón, metylizotiazolinón, 2-bromo-2-nitropropán-1,3-diol), parfumy (limonén).

PL – INSTRUKCJA OBSŁUGI

Zastosowanie: Skutecznie usuwa osadywapienne, osady mydlane, plamy z wody i inne zabrudzenia. Nadaje się również do czyszczenia tworzyw sztucznych, powierzchni chromowanych, stali nierdzewnej, płytek i terakoty. Można stosować również na brodzikach prysznicowych i wannach. Nie uszkadza powierzchni, pozostawia świeży zapach i połysk.

Sposób użycia: Nałożyć produkt na czyszczoną powierzchnię i pozostawić na kilka minut. Następnie spłucz wodą i wytrzyj do sucha ściereczką. W razie wątpliwości zalecamy przetestowanie produktu na niewielkiej, niewidocznej powierzchni. Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody wynikające z niewłaściwego użycia produktu. Najlepiej zużyć w ciągu 5 lat od daty produkcji podanej na opakowaniu.

Skład: Zawiera mieszaninę reakcyjną: 5-chloro-2-metylo-2H-izotiazol-3-on i 2-metylo-2H-izotiazol-3-on (3:1). Może powodować reakcję alergiczną. Skład zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 648/2004, z późniejszymi zmianami: <5% anionowych środków powierzchniowo czynnych, konserwanty (chlorkoizotiazolinon metylu, izotiazolinon metylu, 2-bromo-2-nitropropano-1,3-diol), substancje zapachowe (limonen).

DE – BENUTZERHANDBUCH

Verwendung: Entfernt effektiv Kalkablagerungen, Seifenreste, Wasserflecken und andere Verschmutzungen. Besonders geeignet für die Reinigung von Kunststoff, Chromoberflächen, Edelstahl, Fliesen und Terrakotta. Auch für Duschwannen und Badewannen geeignet. Beschädigt Oberflächen nicht, hinterlässt einen frischen Duft und Glanz.

Anwendung: Das Produkt auf die zu reinigende Oberfläche auftragen und einige Minuten einwirken lassen. Anschließend mit Wasser abspülen und mit einem Tuch trocken wischen. Im Zweifelsfall empfehlen wir, das Produkt an einer kleinen, unauffälligen Stelle zu testen. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch unsachgemäße Verwendung des Produkts entstehen. Am besten innerhalb von 5 Jahren nach dem auf der Verpackung angegebenen Herstellungsdatum verwenden.

Zusammensetzung: Enthält eine Reaktionsmischung aus: 5-Chlor-2-methyl-2H-isothiazol-3-on und 2-Methyl-2H-isothiazol-3-on (3:1). Kann allergische Reaktionen hervorrufen. Zusammensetzung gemäß Verordnung (EG) Nr. 648/2004 in der geänderten Fassung: <5 % anionische Tenside,

Konservierungsmittel (Methylchloroisothiazolinon, Methylisothiazolinon, 2-Brom-2-nitropropane-1,3-diol), Duftstoffe (Limonen).

FR – MANUEL D'UTILISATION

Utilisation: Élimine efficacement les dépôts calcaires, les résidus de savon, les taches d'eau et autres salissures. Il est également particulièrement adapté au nettoyage des surfaces en plastique, chromées, en acier inoxydable, en carrelage et en terre cuite. Peut également être utilisé sur les receveuses de douche et les baignoires. N'abîme pas les surfaces, laisse un parfum frais et une brillance éclatante.

Mode d'emploi: Appliquez le produit sur la surface à nettoyer et laissez agir quelques minutes. Rincez ensuite à l'eau et essuyez avec un chiffon. En cas de doute, nous recommandons de tester le produit sur une petite zone peu visible. Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dommages résultant d'une utilisation incorrecte du produit. À utiliser de préférence dans les 5 ans suivant la date de fabrication indiquée sur l'emballage.

Composition: Contient un mélange réactionnel de : 5-chloro-2-méthyl-2H-isothiazol-3-one et 2-méthyl-2H-isothiazol-3-one (3:1). Peut provoquer une réaction allergique. Composition conforme au règlement (CE) n° 648/2004, tel que modifié : < 5 % de tensioactifs anioniques, conservateurs (méthylchloroisothiazolinone, méthylisothiazolinone, 2-bromo-2-nitropropane-1,3-diol), parfums (limonène).

IT – MANUALE D'USO

Uso: Rimuove efficacemente i depositi di calcare, i residui di sapone, le macchie d'acqua e altro sporco. È particolarmente indicato anche per la pulizia di superfici in plastica, cromate, acciaio inossidabile, piastrelle e terracotta. Può essere utilizzato anche su piatti doccia e vasche da bagno. Non danneggia le superfici, lascia un profumo fresco e una brillantezza.

Modo d'uso: Applicare il prodotto sulla superficie da pulire e lasciare agire per alcuni minuti. Quindi risciacquare con acqua e asciugare con un panno. In caso di dubbio, si consiglia di testare il prodotto su una piccola area poco visibile. Il produttore non è responsabile per eventuali danni derivanti da un uso improprio del prodotto. Da utilizzare preferibilmente entro 5 anni dalla data di produzione indicata sulla confezione.

Composizione: Contiene una miscela di reazione di: 5-cloro-2-metil-2H-isotiazol-3-one e 2-metil-2H-isotiazol-3-one (3:1). Può provocare una reazione allergica. Composizione conforme al regolamento (CE) n. 648/2004, come modificato: < 5% tensioattivi anionici, conservanti (metilcloroisotiazolinone, metilisotiazolinone, 2-bromo-2-nitropropano-1,3-diolo), profumi (limonene).

NL – GEBRUIKERSHANDLEIDING

Gebruik: Verwijdert effectief kalkaanslag, zeepresten, watervlekken en ander vuil. Ook bijzonder geschikt voor het reinigen van kunststof, verchroomde oppervlakken, roestvrij staal, tegels en terracotta. Ook te gebruiken op douchebakken en badkuipen. Beschadigt oppervlakken niet, laat een frisse geur en glans achter.

Gebruiksaanwijzing: Breng het product aan op het te reinigen oppervlak en laat het enkele minuten inwerken. Spoel vervolgens af met water en droog af met een doek. Bij twijfel raden wij aan het product eerst op een klein, onopvallend stukje te testen. De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade die voortvloeit uit onjuist gebruik van het product. Het product is het best te gebruiken binnen 5 jaar na de productiedatum die op de verpakking staat vermeld.

Samenstelling: Bevat een reactiemengsel van: 5-chloor-2-methyl-2H-isothiazool-3-on en 2-methyl-2H-isothiazool-3-on (3:1). Kan een allergische reactie veroorzaken. Samenstelling overeenkomstig Verordening (EG) nr. 648/2004, zoals gewijzigd: <5% anionische oppervlakactieve stoffen, conserveermiddelen (methylchloroisothiazolinon, methylisothiazolinon, 2-broom-2-nitropropan-1,3-diol), parfums (limoneen).

ES – MANUAL DE USUARIO

Uso: Elimina eficazmente los depósitos de cal, restos de jabón, manchas de agua y otras suciedades. También es especialmente adecuado para limpiar plástico, superficies cromadas, acero inoxidable, azulejos y terracota. Se puede utilizar también en platos de ducha y bañeras. No daña las superficies, deja un aroma fresco y brillo.

Modo de empleo: Aplicar el producto sobre la superficie a limpiar y dejar actuar durante unos minutos. A continuación, aclarar con agua y secar con un paño. En caso de duda, recomendamos probarlo en una zona pequeña y poco visible. El fabricante no se hace responsable de los daños derivados de un uso incorrecto del producto. Se recomienda utilizar antes de 5 años a partir de la fecha de fabricación indicada en el envase.

Composición: Contiene una mezcla reactiva de: 5-cloro-2-metil-2H-isotiazol-3-ona y 2-metil-2H-isotiazol-3-ona (3:1). Puede provocar una reacción alérgica. Composición conforme al Reglamento (CE) n.º 648/2004, en su versión modificada: <5 % tensioactivos aniónicos, conservantes (metilcloroisotiazolinona, metilisotiazolinona, 2-bromo-2-nitropropano-1,3-diol), perfumes (limoneno).

PT – MANUAL DO UTILIZADOR

Utilização: Remove eficazmente depósitos de calcário, resíduos de sabão, manchas de água e outras sujidades. Também é particularmente adequado para limpar plástico, superfícies cromadas, aço inoxidável, azulejos e terracota.

Também pode ser utilizado em bases de duche e banheiras. Não danifica as superfícies, deixa um aroma fresco e brilho.

Modo de utilização: Aplique o produto na superfície a limpar e deixe atuar durante alguns minutos. Em seguida, enxague com água e seque com um pano. Em caso de dúvida, recomendamos testar numa área pequena e discreta. O fabricante não se responsabiliza por quaisquer danos resultantes da utilização inadequada do produto. Utilizar de preferência no prazo de 5 anos a partir da data de fabrico indicada na embalagem.

Composição: Contém uma mistura de reação de: 5-cloro-2-metil-2H-isotiazol-3-ona e 2-metil-2H-isotiazol-3-ona (3:1). Pode causar uma reação alérgica. Composição em conformidade com o Regulamento (CE) n.º 648/2004, conforme alterado: <5% tensoativos aniônicos, conservantes (metilcloroisotiazolinona, metilisotiazolinona, 2-bromo-2-nitropropano-1,3-diol), perfumes (limoneno).

HU – HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

Használat: Hatékonyan eltávolítja a vízkőlerakódásokat, szappanfoltokat, vízfoltokat és egyéb szennyeződések. Különösen alkalmas műanyag, króm felületek, rozsdamentes acél, csempe és terrakotta tisztítására. Zuhanytálcák és kádák tisztítására is használható. Nem károsítja a felületeket, friss illatot és fényt hagy maga után.

Használata: A terméket vigye fel a tisztítandó felületre, és hagyja néhány percre hatni. Ezután öblítse le vízzel és törölje szárazra egy ruhával. Késég esetén javasoljuk, hogy először egy kis, nem látható helyen próbálja ki. A gyártó nem vállal felelősséget a termék helytelen használatából eredő károkért. A csomagoláson feltüntetett gyártási dátumtól számított 5 éven belül használja fel.

Összetétel: Reakciókeveréket tartalmaz: 5-klór-2-metil-2H-izotiazol-3-on és 2-metil-2H-izotiazol-3-on (3:1). Allergikus reakciót okozhat. Összetétel a 648/2004/EK rendeletnek megfelelően, módosításokkal: <5% anionos felületaktív anyagok, tartósítószer (metil-klórizotiazolinon, metilizotiazolinon, 2-brom-2-nitropropán-1,3-diol), illatanyagok (limonén).

HR – UPUTSTVO ZA UPORABU

Koristiti: Učinkovito uklanja naslage kamenca, ostatke sapuna, mrlje od vode i ostale nečistoće. Također je posebno prikladan za čišćenje plastike, kromiranih površina, nehrđajućeg čelika, pločica i terakote. Može se koristiti i na tuš kadama i tuš kabinama. Ne oštećuje površine, ostavlja svjež miris i sjaj.

Kako koristiti: Nanesite proizvod na površinu koju želite očistiti i ostavite da djeluje nekoliko minuta. Zatim isperite vodom i obrišite suhom krpom. U slučaju sumnje, preporučujemo testiranje na malom, neupadljivom području. Proizvođač ne odgovara za bilo kakvu štetu nastalu nepravilnom upotrebom proizvoda. Najbolje upotrijebiti unutar 5 godina od datuma proizvodnje navedenog na pakiranju.

Sastav: Sadrži reakcijsku smjesu: 5-kloro-2-metil-2H-izotiazol-3-ona i 2-metil-2H-izotiazol-3-ona (3:1). Može izazvati alergijsku reakciju. Sastav u skladu s Uredbom (EZ) br. 648/2004, s izmjenama i dopunama: <5% anionskih površinski aktivnih tvari, konzervansi (metilkloroizotiazolinon, metilizotiazolinon, 2-bromo-2-nitropropan-1,3-diol), mirisi (limonen).

SI – UPORABNIŠKI PRIROČNIK

Uporaba: Učinkovito odstranjuje apnenčaste obloge, milne obloge, vodne madeže in druge nečistoče. Posebej primeren je tudi za čiščenje plastičnih, kromiranih površin, nerjavečega jekla, ploščic in terakote. Lahko se uporablja tudi na tuš kabinah in kadih. Ne poškoduje površin, pusti svež vonj in sijaj.

Način uporabe: Nanesite izdelek na površino, ki jo želite očistiti, in pustite delovati nekaj minut. Nato sperite z vodo in obrišite do suhega s krpo. V primeru dvoma priporočamo, da izdelek najprej preizkusite na majhnem, neopaznem delu površine. Proizvajalec ne odgovarja za škodo, ki nastane zaradi nepravilne uporabe izdelka. Najbolje uporabiti v 5 letih od datuma proizvodnje, navedenega na embalaži.

Sestava: Vsebuje reakcijsko zmes: 5-kloro-2-metil-2H-izotiazol-3-on in 2-metil-2H-izotiazol-3-on (3:1). Lahko povzroči alergijsko reakcijo. Sestava v skladu z Uredbo (ES) št. 648/2004, kakor je bila spremenjena: <5 % anionskih površinsko aktivnih snovi, konzervansov (metilkloroizotiazolinon, metilizotiazolinon, 2-bromo-2-nitropropano-1,3-diol), dišav (limonen).

RS – UPUTSTVO ZA UPOTREBU

Upotreba: Efikasno uklanja naslage kamenca, sapunice, mrlje od vode i drugu prljavštinu. Takođe je posebno pogodan za čišćenje plastike, hromiranih površina, nerđajućeg čelika, pločica i terakote. Može se koristiti i na tuš kadama i kadama za kupanje. Ne oštećuje površine, ostavlja svež miris i sjaj.

Način upotrebe: Nanesite proizvod na površinu koju treba očistiti i ostavite da deluje nekoliko minuta. Zatim isperite vodom i obrišite suvom krpom. U slučaju sumnje, preporučujemo da testirate na maloj, neupadljivoj površini. Proizvođač ne snosi odgovornost za bilo kakvu štetu nastalu nepravilnom upotrebom proizvoda. Najbolje upotrebiti u roku od 5 godina od datuma proizvodnje naznačenog na ambalaži.

Sastav: Sadrži reakcioni mešavinu: 5-hloro-2-metil-2H-izotiazol-3-on i 2-metil-2H-izotiazol-3-on (3:1). Može izazvati alergijsku reakciju. Sastav u skladu sa Uredbom (EZ) br. 648/2004, sa izmenama: <5% anjonskih surfaktanata, konzervansi (metilhloroizotiazolinon, metilizotiazolinon, 2-bromo-2-nitropropan-1,3-diol), mirisi (limonen).

RO – MANUAL DE UTILIZARE

Utilizare: Îndepărtează eficient depunerile de calcar, reziduurile de săpun, petele de apă și alte murdării. Este, de asemenea, deosebit de potrivit pentru curățarea plasticului, suprafețelor cromate, oțelului inoxidabil, gresiei și teracotei. Poate fi utilizat și pe cadă și dușuri. Nu deteriorează suprafețele, lasă un parfum proaspăt și strălucire.

Mod de utilizare: Aplicați produsul pe suprafața de curățat și lăsați-l să acționeze câteva minute. Apoi clătiți cu apă și ștergeți cu un pânză uscată. În caz de dubiu, recomandăm testarea pe o zonă mică și puțin vizibilă. Producătorul nu este răspunzător pentru daunele rezultate din utilizarea necorespunzătoare a produsului. A se utiliza de preferință în termen de 5 ani de la data fabricației indicată pe ambalaj.

Compoziție: Conține un amestec de reacție de: 5-cloro-2-metil-2H-izotiazol-3-onă și 2-metil-2H-izotiazol-3-onă (3:1). Poate provoca o reacție alergică. Compoziție în conformitate cu Regulamentul (CE) nr. 648/2004, astfel cum a fost modificat: <5% agenți tensioactivi anionici, conservanți (metilcloroizotiazolinonă, metilizotiazolinonă, 2-bromo-2-nitropropan-1,3-diol), parfumuri (limonen).

BG – РЪКОВОДСТВО ЗА ПОЛЗВАНЕ

Употреба: Ефективно премахва варовикови отлагания, сапунени остатъци, водни петна и други замърсявания. Особено подходящ е за почистване на пластмаса, хромирани повърхности, неръждаема стомана, плочки и теракота. Може да се използва и за душ кабини и вани. Не уврежда повърхностите, оставя свеж аромат и блясък.

Начин на употреба: Нанесете продукта върху повърхността, която искате да почистите, и оставете да действа за няколко минути. След това изплакнете с вода и подсушете с кърпа. При съмнение препоръчваме да тествате върху малка, незабележима повърхност. Производителят не носи отговорност за щети, причинени от неправилна употреба на продукта. Най-добре се използва в рамките на 5 години от датата на производство, посочена на опаковката.

Състав: Съдържа реакционна смес от: 5-хлоро-2-метил-2H-изотиазол-3-он и 2-метил-2H-изотиазол-3-он (3:1). Може да предизвика алергична реакция. Състав в съответствие с Регламент (ЕО) № 648/2004, както е изменен: <5% анионни повърхностноактивни вещества, консерванти (метилхлоризотиазолинон, метилизотиазолинон, 2-бromo-2-нитропропан-1,3-диол), ароматизанти (лимонен).

UA – ІНСТРУКЦІЯ КОРИСТУВАЧА

Використання: Ефективно видаляє вапняні відкладення, мильні плями, плями від води та інший бруд. Також особливо підходить для чищення

пластику, хромованих поверхонь, нержавіючої сталі, кахлю та теракоти. Можна використовувати на душових піддонах та ваннах. Не пошкоджує поверхні, залишає свіжий аромат і блиск.

Спосіб застосування: Нанесіть засіб на поверхню, що очищається, і залиште на кілька хвилин. Потім змийте водою і витріть насухо ганчіркою. У разі сумнівів рекомендуємо спочатку випробувати засіб на невеликій непомітній ділянці. Виробник не несе відповідальності за пошкодження, спричинені неправильним використанням продукту. Найкраще використовувати протягом 5 років з дати виготовлення, зазначеної на упаковці.

Склад: Містить реакційну суміш: 5-хлор-2-метил-2H-ізотіазол-3-он та 2-метил-2H-ізотіазол-3-он (3:1). Може викликати алергічну реакцію. Склад відповідно до Регламенту (ЄС) № 648/2004, з поправками: <5% аніонних поверхнево-активних речовин, консервантів (метилхлорізотіазолінон, метилізотіазолінон, 2-бром-2-нітропропан-1,3-діол), парфумерних речовин (лімонен).

DK – BRUGERMANUAL

Anvendelse: Fjerner effektivt kalkaflejringer, sæberester, vandpletter og andet snavs. Er også særligt velegnet til rengøring af plast, kromoverflader, rustfrit stål, fliser og terrakotta. Kan også bruges på brusebakker og badekar. Beskadiger ikke overflader, efterlader en frisk duft og glans.

Sådan bruges det: Påfør produktet på den overflade, der skal rengøres, og lad det virke i et par minutter. Skyl derefter med vand og tør efter med en klud. I tvivlstilfælde anbefaler vi at afprøve produktet på et lille, ikke synligt område. Producenten er ikke ansvarlig for skader, der skyldes forkert brug af produktet. Bedst inden 5 år fra fremstillingsdatoen angivet på emballagen.

Sammensætning: Indeholder en reaktionsblanding af: 5-chloro-2-methyl-2H-isothiazol-3-on og 2-methyl-2H-isothiazol-3-on (3:1). Kan forårsage allergisk reaktion. Sammensætning i overensstemmelse med forordning (EF) nr. 648/2004, som ændret: < 5 % anioniske overfladeaktive stoffer, konserveringsmidler (methylchloroisothiazolinon, methylisothiazolinon, 2-bromo-2-nitropropane-1,3-diol), parfume (limonen).

FI – KÄYTTÖOHJE

Käyttö: Poistaa tehokkaasti kalkkikertymät, saippua- ja vesijäljet sekä muun lian. Sopii erityisen hyvin muovin, kromipintojen, ruostumattoman teräksen, laattojen ja terrakottan puhdistukseen. Voidaan käyttää myös suihkualtaissa ja kylpyammeissa. Ei vahingoita pintoja, jättää raikkaan tuoksun ja kiillon.

Käyttö: Levitä tuotetta puhdistettavalle pinnalle ja anna vaikuttaa muutama minuutti. Huuhtelee sitten vedellä ja kuivaa liinalla. Jos olet epävarma, suosittelemme testaamaan tuotetta ensin pienellä, huomaamattomalla alueella.

Valmistaja ei ole vastuussa tuotteen väärästä käytöstä johtuvista vahingoista. Paras käyttää 5 vuoden kuluessa pakkauksessa ilmoitetusta valmistuspäivästä. **Koostumus:** Sisältää reaktioseosta: 5-kloori-2-metyyli-2H-isotiazol-3-oni ja 2-metyyli-2H-isotiazol-3-oni (3:1). Voi aiheuttaa allergisen reaktion. Koostumus asetuksen (EY) N:o 648/2004, sellaisena kuin se on muutettuna, mukaisesti: <5 % anionisia pinta-aktiivisia aineita, säilöntäaineita (metyyliekloori-isotiazolinoni, metyylisotiazolinoni, 2-bromi-2-nitropropani-1,3-dioli), hajusteita (limoneeni).

SE – ANVÄNDARMANUAL

Användning: Effektivt avlägsnar kalkavlagringar, tvålrester, vattenfläckar och annan smuts. Är även särskilt lämplig för rengöring av plast, kromytor, rostfritt stål, kakel och terrakotta. Kan även användas på duschkar och badkar. Skadar inte ytor, lämnar en fräsch doft och glans.

Användning: Applicera produkten på ytan som ska rengöras och låt verka i några minuter. Skölj sedan med vatten och torka torrt med en trasa. Vid tveksamhet rekommenderar vi att du testar på ett litet, osynligt område. Tillverkaren ansvarar inte för skador som uppstår till följd av felaktig användning av produkten. Används bäst inom 5 år från tillverkningsdatum som anges på förpackningen.

Innehåll: Innehåller en reaktionsblandning av: 5-kloro-2-metyl-2H-isotiazol-3-on och 2-metyl-2H-isotiazol-3-on (3:1). Kan orsaka allergisk reaktion.

Sammansättning enligt förordning (EG) nr 648/2004, i dess ändrade lydelse: <5 % anjoniska tensider, konserveringsmedel (metylkloroisotiazolinon, metylisotiazolinon, 2-brom-2-nitropropan-1,3-diol), parfymer (limonen).

GR – ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΤΗ

Χρήση: Απομακρύνει αποτελεσματικά τα αποθέματα αλάτων, τα υπολείμματα σαπουνιού, τους λεκέδες νερού και άλλες ακαθαρσίες. Είναι επίσης ιδιαίτερα κατάλληλο για τον καθαρισμό πλαστικών, επιφανειών χρωμίου, ανοξείδωτου χάλυβα, πλακιδίων και τερακότας. Μπορεί επίσης να χρησιμοποιηθεί σε ντουζίρες και μπανιέρες. Δεν καταστρέφει τις επιφάνειες, αφήνει ένα φρέσκο άρωμα και λάμψη.

Τρόπος χρήσης: Απλώστε το προϊόν στην επιφάνεια που θέλετε να καθαρίσετε και αφήστε το να δράσει για λίγα λεπτά. Στη συνέχεια, ξεπλύνετε με νερό και σκουπίστε με ένα πανί. Σε περίπτωση αμφιβολίας, συνιστούμε να δοκιμάσετε το προϊόν σε μια μικρή, μη εμφανή περιοχή. Ο κατασκευαστής δεν ευθύνεται για τυχόν ζημιές που προκύπτουν από ακατάλληλη χρήση του προϊόντος. Να χρησιμοποιείται κατά προτίμηση εντός 5 ετών από την ημερομηνία κατασκευής που αναγράφεται στη συσκευασία.

Σύνθεση: Περιέχει ένα μείγμα αντίδρασης: 5-χλωρο-2-μεθυλ-2H-ισοθειαζολ-3-όνη και 2-μεθυλ-2H-ισοθειαζολ-3-όνη (3:1). Μπορεί να προκαλέσει αλλεργική αντίδραση. Σύνθεση σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 648/2004, όπως τροποποιήθηκε: <5% ανιονικά επιφανειοδραστικά, συντηρητικά

(μεθυλοχλωροϊσοθειαζολινόνη, μεθυλισοθειαζολινόνη, 2-βρωμο-2-νιτροπροπάνιο-1,3-διόλη), αρώματα (λιμονένιο).

LT – NAUDOJIMO INSTRUKCIJA

Naudojimas: Veiksmingai pašalina kalkių nuosėdas, muilo nuosėdas, vandens dėmes ir kitus nešvarumus. Taip pat ypač tinka plastiko, chromo paviršiams, nerūdijančiam plienui, plytelėms ir terakotai valyti. Taip pat gali būti naudojamas dušo padėkliams ir vonioms. Nesugadina paviršių, palieka šviežią kvapą ir blizgesį.

Naudojimas: Produktą užtepkite ant valomo paviršiaus ir palikite veikti keletą minučių. Tada nuplaukite vandeniu ir nusauskinkite švariui skudurėliu. Jei kyla abejonių, rekomenduojame išbandyti ant nedidelio, nepastebimo ploto. Gamintojas neatsako už žalą, atsiradusią dėl netinkamo produkto naudojimo. Geriausia naudoti per 5 metus nuo pakuotėje nurodytos pagaminimo datos.

Sudėtis: Sudėtyje yra reakcijos mišinys: 5-chlor-2-metil-2H-izotiazol-3-onas ir 2-metil-2H-izotiazol-3-onas (3:1). Gali sukelti alergines reakcijas. Sudėtis pagal Reglamentą (EB) Nr. 648/2004 su pakeitimais: <5 % anioninių paviršinio aktyvumo medžiagų, konservantų (metilchloroizotiazolinono, metilizotiazolinono, 2-bromo-2-nitropropano-1,3-diolio), kvapiųjų medžiagų (limoneno).

LV – LIETOŠANAS ROKASGRĀMATA

Lietošana: Efektīvi noņem kaļķa nogulsnes, ziepju atliekas, ūdens traipus un citus netīrumus. Īpaši piemērots plastmasas, hroma virsmu, nerūsējošā tērauda, flīžu un terakotas tīrīšanai. Var lietot arī dušas paliktņiem un vannām. Nesabojā virsmas, atstāj svaigu aromātu un spīdumu.

Lietošana: Uzklājiet produktu uz tīrāmās virsmas un atstājiet iedarboties uz dažām minūtēm. Pēc tam noskalojiet ar ūdeni un nosusiniet ar drānu. Ja rodas šaubas, ieteicams izmēģināt uz nelielā, nepamanāmā vietā. Ražotājs nav atbildīgs par bojājumiem, kas radušies nepareizas produkta lietošanas rezultātā. Ieteicams lietot 5 gadu laikā no ražošanas datuma, kas norādīts uz iepakojuma.

Sastāvs: Satur reakcijas maisījumu: 5-hloro-2-metil-2H-izotiazol-3-ons un 2-metil-2H-izotiazol-3-ons (3:1). Var izraisīt alerģisku reakciju. Sastāvs atbilst Regulas (EK) Nr. 648/2004, ar grozījumiem: <5% anjonu virsmaktīvās vielas, konservanti (metilchloroizotiazolinons, metilizotiazolinons, 2-bromo-2-nitropropāna-1,3-diols), smaržvielas (limonēns).

EE – KASUTAJAKÄSITLUS

Kasutamine: Eemaldab tõhusalt katlakivi, seebijäägid, veeplekid ja muu mustuse. Sobib eriti hästi plastist, kroomitud pindade, roostevabast terasest, plaatide ja terrakotta puhastamiseks. Võib kasutada ka dušialustel ja vannides. Ei kahjusta pindu, jätab värske lõhna ja läike.

Kasutamine: Kandke toode puhastatavale pinnale ja laske mõni minut mõjuda. Seejärel loputage veega ja pühkige kuivaks lapiga. Kui kahtlete, soovitage toodet esmalt proovida väikesel, märkamatu alal. Tootja ei vastuta toote väärkasutamisest tingitud kahjustuste eest. Parim kasutusaeg on 5 aastat alates pakendil märgitud tootmiskuupäevast.

Koostis: Sisaldab reaktsioonisegu: 5-kloro-2-metüül-2H-isotiasol-3-oon ja 2-metüül-2H-isotiasol-3-oon (3:1). Võib põhjustada allergilist reaktsiooni. Koostis vastavalt määrusele (EÜ) nr 648/2004, muudetud: <5% anioonilised pindaktiivsed ained, säilitusained (metüülkloroisotiasoloniin, metüülisotiasoloniin, 2-bromo-2-nitropropan-1,3-diool), lõhnaained (limoneen).

TR – KULLANIM KILAVUZU

Kullanım: Kireç birikintilerini, sabun kalıntılarını, su lekelerini ve diğer kirleri etkili bir şekilde temizler. Plastik, krom yüzeyler, paslanmaz çelik, fayans ve terrakotta temizliği için özellikle uygundur. Duş tekneleri ve küvetlerde de kullanılabilir. Yüzeyleri zarar vermez, ferah bir koku ve parlaklık bırakır.

Kullanım şekli: Ürünü temizlenecek yüzeye uygulayın ve birkaç dakika etki etmesine izin verin. Ardından su ile durulayın ve bir bezle kurulayın. Şüphe durumunda, küçük ve göze çarpmayan bir alanda test etmenizi öneririz. Üretici, ürünün yanlış kullanımından kaynaklanan hasarlardan sorumlu değildir. Ambalaj üzerinde belirtilen üretim tarihinden itibaren 5 yıl içinde kullanılması tavsiye edilir.

Bileşim: Aşağıdakilerin reaksiyon karışımını içerir: 5-kloro-2-metil-2H-izotiyazol-3-on ve 2-metil-2H-izotiyazol-3-on (3:1). Alerjik reaksiyona neden olabilir. Değiştirilmiş 648/2004 sayılı Tüzüğe uygun bileşim: <5% anyonik yüzey aktif maddeler, koruyucular (metilkloroizotiyazolinon, metilizotiyazolinon, 2-bromo-2-nitropropan-1,3-diol), koku maddeleri (limonen).

Email support: servis@winner-mobile.com



EN - If you have any questions, please contact our technical support.

CZ - V případě jakýchkoliv dotazů se obraťte na naši technickou podporu.

SK - V prípade akýchkoľvek otázok kontaktujte našu technickú podporu. **PL** - W przypadku jakichkolwiek pytań prosimy o kontakt z naszym wsparciem technicznym. **DE** - Bei Fragen wenden Sie sich bitte an unseren technischen Support. **FR** - En cas de questions, veuillez contacter notre support technique. **IT** - In caso di domanda, contattare il nostro supporto tecnico. **NL** - Neem bij vragen contact op met onze technische ondersteuning. **ES** - En caso de cualquier duda, póngase en contacto con nuestro soporte técnico. **PT** - Em caso de dúvidas, entre em contato com o nosso suporte técnico. **HU** - Kérdés esetén lépjen kapcsolatba műszaki támogatásunkkal. **HR** - Za sva pitanja obratite se našoj tehničkoj podršci. **SI** - V primeru kakršnihkoli vprašanj se obrnite na našo tehnično podporo. **RS** - U slučaju bilo kakvih pitanja obratite se našoj tehničkoj podršci. **RO** - Pentru orice întrebări, vă rugăm să contactați suportul nostru tehnic. **BG** - При въпроси се обърнете към нашата техническа поддръжка. **UA** - У разі будь-яких запитань звертайтеся до нашої технічної підтримки. **DK** - Hvis du har spørgsmål, bedes du kontakte vores tekniske support. **FI** - Mikäli sinulla on kysyttävää, ota yhteyttä tekniseen tukeemme. **SE** - Vid frågor, vänligen kontakta vår tekniska support. **GR** - Για οποιαδήποτε απορία, παρακαλούμε επικοινωνήστε με την τεχνική μας υποστήριξη. **LT** - Kilus klausimams,

kreipkitės į mūsų techninę pagalbą. **LV** - Jautājumu gadījumā, lūdzu, sazinieties ar mūsu tehnisko atbalstu. **EE** - Küsimuste korral võtke ühendust meie tehnilise toega. **TR** - Herhangi bir sorunuz varsa teknik destek ekibimizle iletişime geçin.